



མཉེན་ཅོད་ཀྱི་

འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་རྣམས་མཐུན་
སྦྲེལ་བྱས་ནས་མེ་གོ་བཅན་འཛུལ་པ་དང་དེའི་
རྒྱལ་བྱི་མཐའ་དག་པམ་པར་བྱེད་དགོས།

[མི་ཚེ་མི་ནག་པོ་དང་། མི་ནན་ཚེ་རྒྱུད་ཀྱི་མི་དམངས། བ་ན་
མཉེན་ཅོད་མི་དམངས། ཁྱི་ཕྱིན་མི་དམངས། ཀྱང་ཀྱའོ་(ལེ)མི་དམངས་
བཅས་ཀྱིས་མེ་གོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒྱལ་བྱེད་བའི་ལམ་...
ཚུང་བྱང་བའི་ན་དེར་རྒྱལ་རྒྱུས་བྱེད་རྒྱུའི་གསལ་བསྐྱགས་དང་སྒྲིང་མོ།]

མའི་ཙྰ་དྲུང་།

འདྲེན་སྒྲིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་རྒྱལ་སྤྱོད་
སྒྲིལ་བྱས་ནས་མེ་གོ་བཅན་འདྲེན་པ་དང་དེའི་
རྒྱལ་ཀྱི་མཐའ་དག་པམ་པར་བྱེད་དགོས།

[མེ་གོའི་མི་ནག་པོ་དང་། མེ་ནན་སྟོ་རྒྱུད་ཀྱི་མི་དམངས། པ་ན་
མའི་མི་དམངས། རི་མིན་མི་དམངས། ཀང་ཀུའོ་(ལི)མི་དམངས་
བཅས་ཀྱིས་མེ་གོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ང་རྒྱལ་བྱེད་པའི་འཕྲུལ་
ཙྰ་དྲུང་པདོན་དེར་རྒྱལ་རྒྱུད་བྱེད་རྒྱུའི་གསལ་བསྐྱགས་དང་ཁྲིང་མཁུ།]

མི་རིགས་དཔེ་རྒྱུན་ཁང་གིས་པེ་ཅིན་དུ་བསྐྱུན་བཞུགས།

书号:3369(3)617

毛 泽 东

**全世界人民团结起来
打败美国侵略者及其一切走狗**

[关于支持美国黑人、越南南方人民、巴拿马人民、日本人民和刚果(利)人民反对美帝国主义的正义斗争的声明和谈话]

(藏 文)

*

民族出版社翻译出版(北京安定门外和平东
北京市书刊出版业营业许可证出字第047号)
民族印刷厂印刷 新华书店北京发行所
各地新华书店经售

*

787×1092毫米 1/32·印张:7/8

1965年3月北京第一版

1965年3月北京第一次印刷

统一书号:M1049(3)76 定价:0.06元

མཐོ་ཙཱ་ཏུང་།

འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་ནམས་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ནས་མེ་མོ་བཙན་
འཛུལ་བ་དང་དེའི་རྒྱལ་ཁྲི་མཐུན་དག་པམ་བར་བྱེད་དགོས།

*

མི་རིགས་དཔེ་སྟུན་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཏེ་བསྟན་བ།

*

1965 ལོའི་ཟླ་ 3 བར་པེ་ཅིན་དུ་ཐོག་མར་བཏོན་བ་དང་

བར་ཐོངས་ 1 རོ་བཏབ་བ།

དཔེ་རིན་ཆེན་ 6 །

དེབ་འདི་མི་དམངས་དབུ་མཉམ་ཁབ་གི་ 1964 ལོའི་ཟླ་ 12 བའི་བར་གཞི་
1 བའི་བར་ཐངས་ 1 བོ་གཞིར་བཟུང་ཏེ་བསྐྱར་བ་ཡིན།

本书是根据人民出版社1964年12月第1版第1次印刷本翻译的。

དཀར་ཆག

- མེ་ཁོ་ལི་མི་ན་གཤམ་ཁྱི་མེ་ཁོ་བཅན་ཀྱལ་རིང་ཕྱགས་ཀྱི་རིགས་ཀྱི་
 བཅོང་ཆུང་ལ་ངོ་ཁོ་ལ་བྱེད་པའི་འཕྲུལ་ཚོད་དྲང་བཞེན་དེར་ཀྱལ་
 རྒྱུར་བྱེད་ཀྱི་གསལ་བསྐྱགས། (1963 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 8 ལ)..... 1
- མེ་ཁོ་དང་ཕྱུ་ཐིང་ཡན་ཆོགས་ཁག་གིས་ལོ་ན་ལྷོ་ཀྱུང་གི་མི་དམངས་ལ་
 བཅན་འཇུལ་དང་དམར་གསོད་བྱེད་པ་དེར་ངོ་ཁོ་ལ་བྱེད་ཀྱི་.....
 གསལ་བསྐྱགས། (1963 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 29 ལ)..... 8
- བ་ན་མའི་མི་དམངས་ཀྱི་མེ་ཁོ་ལ་ཀྱལ་གཅེས་ཀྱི་འཕྲུལ་ཚོད་དྲང་བཞེན་དེར་
 ཀྱལ་རྒྱུར་བྱེད་ཀྱི་ཐོང་མཉམ། (1964 ལོའི་ཟླ་ 1 ཚེས་ 12 ལ)..... 12
- རི་བོན་མི་དམངས་ཀྱི་མེ་ཁོ་ལ་ཀྱལ་གཅེས་ཀྱི་འཕྲུལ་ཚོད་དྲང་བཞེན་དེར་
 ཀྱལ་རྒྱུར་བྱེད་ཀྱི་ཐོང་མཉམ། (1964 ལོའི་ཟླ་ 1 ཚེས་ 27 ལ)..... 16
- ཀང་ཀུའོ་(ལི)མི་དམངས་ཀྱིས་མེ་ཁོ་ལ་བཅན་འཇུལ་ལ་ངོ་ཁོ་ལ་བྱེད་པ་
 དེར་ཀྱལ་རྒྱུར་བྱེད་ཀྱི་གསལ་བསྐྱགས།
 (1964 ལོའི་ཟླ་ 11 ཚེས་ 28 ལ)..... 20

མེ་གོ་འི་མི་ནག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་མེ་གོ་བཅན་
 གྲུལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིགས་རྒྱུད་མཐོང་
 རུང་ལ་ངོ་ཚྐལ་བྱེད་པའི་འཐབ་
 རྩེད་དང་བཅའ་དེར་གྲུབ་སྐྱེར་
 བྱེད་རྒྱུའི་གསལ་བསྐྱབས།

(1963 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 8 ལ)

ད་ལྟ་ཀྱང་ཉེན་གཤམ་དུ་སྒྲོང་མཁན་མེ་གོའི་མི་ནག་པོའི་གཙོ་འཛིན་
 མེ་གོའི་རྒྱལ་ཡོངས་མདོག་ལྡན་མི་རྒྱུད་ཀྱི་ཡར་རྒྱས་སྐྱལ་སྤྱོད་མཐུན་ཚགས་ཀྱི་
 ཁ་ལུང་ལའེ་ན་གྲུ་བྱང་མའི་ཐུན་ལུང་ཡན་ལག་ཚགས་པའི་ཀྲུ་ཞི་ཟུར་བ་
 རྒྱ་ཞབས་ལུང་པོ་ཐེ་ཐེ་ཐེ་ལེན་གྱིས་འདི་ལོ་ང་ལ་མེ་གོའི་མི་ནག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་
 རིགས་རྒྱུད་མཐོང་རུང་ལ་ངོ་ཚྐལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩེད་དེར་གྲུབ་སྐྱེར་བྱེད་རྒྱུའི་
 གསལ་བསྐྱབས་ཤིག་སྤྱོད་རིགས་ཞེས་ཐེངས་གཉིས་གསུངས་བྱུང་། ངས་གོ་
 རྒྱལ་པོ་དེ་དང་བསྐྱུན་ནས་ཀྱང་གོའི་མི་དམངས་ཀྱི་ཆབ་བསྐྱེད་མེ་གོའི་མི་ནག་པོ་
 རྣམས་ཀྱིས་རིགས་རྒྱུད་མཐོང་རུང་ལ་ངོ་ཚྐལ་དང་། རང་དབང་དང་འབྲ་

མཉམ་གྱི་དབང་ཆ་དོན་གཉེན་བྱེད་པའི་འཕལ་ཚུངས་དེར་སྒོ་བྱས་པ་དང་བཅད་ཀྱིས་
རྒྱལ་སྐྱོར་བྱེད་ཀྱི་ཡིན།

མེ་ཁོ་ར་མི་ནག་པོ་ཁྱོད་བསྐྱེད་མས་ཁྱི་ཕྲག་ཆེན་སྐྱོད་དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་
ཡོད་པ་དེས་མེ་ཁོ་འི་མི་གངས་བསྐྱེད་མས་འཕོར་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ 11 ཙམ་ཟེན་གྱི་ཡོད་
པ་རེད། ཁྱོ་ཆ་སྤྱི་ཚགས་ཀྱི་ཐོག་བྲན་བཀོལ་བྱེད་ཡུལ་དང་། གཉམ་
གནོན་བྱེད་ཡུལ། མཐོང་རྒྱུད་བྱེད་ཡུལ་བཅས་ཀྱི་གནས་སུ་གནས་ཡོད་པ་
རེད། མི་ནག་པོ་ཆེས་མང་ཆེ་བའི་འདེམས་བསྐྱོད་དབང་ཆ་སྤྲོགས་པ་རེད།
ཁྱོ་ཆ་ར་སྤྱིར་བཏང་དུ་ངལ་ཚུལ་ཁྱིད་ཤོས་དང་མཐོང་རྒྱུད་ཤོས་ནམས་མ་...
གཏོགས་བྱེད་དབང་མེད་པ་རེད། ཁྱོ་ཆ་འི་ཆ་སྐྱེད་ཀྱི་སྤྲོ་ཕྲག་ནི་མི་དཀར་
པོའི་སྤྲོ་ཕྲག་ཀྱི་གསུམ་ཆ་གཅིག་ནས་བྱེད་ཀ་བར་དེ་ལས་མེད་པ་རེད། ཁྱོ་
ཆ་འི་ལས་ཀ་ཤོར་བའི་བསྐྱར་ཆད་ནི་མཐོ་ཤོས་དེ་ཡིན། ཀྱུ་མང་པོ་ཞིག་
དུ་ཁྱོ་ཆ་མི་དཀར་པོ་དང་མཉམ་དུ་སྒྲོལ་བྱ་གཅིག་གི་ནང་དུ་སྒྲོལ་སྐྱོད་དང་།
སྤྱི་ཚགས་གཅིག་གི་སྤྱི་བཟའ་བཏང་དུ་བཟའ་བཏང་། སྤྱི་སྤྱོད་ཁྲམས་འཁོར་གཅིག་གས་
མེ་འཁོར་གཅིག་གི་ནང་དུ་བསྐྱེད་ནས་འགྲུལ་བཞུད་བཅས་བྱས་མི་ཆེན་པོ་རེད།
མེ་ཁོ་འི་དུས་པ་སོ་སོའི་སྤྱོད་གཞུང་དང་། K གསུམ་ཏང་། དེ་མིན་གྱི་
དིགས་རྒྱུད་དེང་ཕྱགས་པ་བཅས་ཀྱིས་རྟག་དུ་རང་སྤྱོད་གང་དུ་གྱིས་མི་ནག་པོ་
འཛིན་གཞུང་དང་། ཉེས་རྒྱུད་། དམར་གསོད་བཅས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད།
མེ་ཁོ་འི་སྤྱོད་ཁུལ་གྱི་ཀྱུ་བཅུ་གཅིག་གི་ནང་དུ་མེ་ཁོ་འི་མི་ནག་པོ་བརྒྱ་ཆ་ 50
ལས་མས་ཤིག་འདུས་སྤྱོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་ཅིང་། དེ་གར་མེ་ཁོ་འི་མི་ནག་པོ་
ནམས་ཀྱིས་སྤྱོད་བའི་མཐོང་རྒྱུད་དང་གནོད་འཚེ་ནི་དེ་བས་ཀྱང་ཐོས་པ་ཙམ་...

གྱིས་འཛིགས་སྒྲུང་སྒྲིབ་ཤིང་པ་ཞིག་རེད།

ད་ལྟ་མེ་གོ་མི་ནག་པོ་རྣམས་སྒྲོང་ས་གཉིད་ལས་སད་བཞིན་པ་ཡིན་པ་
ཅིང་། ཁོ་ཚོའི་འགོ་གཞི་ལ་དེ་ཉིན་རེ་བཞིན་ལྷགས་ཏེ་ཆེད་འགྲོ་གི་ཡོད་པ་
རེད། ཉེ་ཆར་ལོ་ཤས་རིང་ལ་མེ་གོ་མི་ནག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་རིགས་རྒྱུད་མཐོང་
ཆུང་ལ་ངོ་ཚྏ་ལ་དང་། རང་དབང་དང་འདྲ་མཉམ་གྱི་དབང་ཆ་དོན་གཉིད་བྱེད་
པའི་འཕྲུལ་ཚྭ་མང་ཚོགས་ཀྱི་རང་བཞིན་ལྡན་པ་དེ་ཉིན་རེ་བཞིན་གོང་འཕེལ་
དུ་འགྲོ་གི་ཡོད་པ་རེད།

1957 ལོར་ཨ་ཁེ་མེ་ཁོ་ལྷོ་ཡི་ཁོངས་ཞལ་གྱི་ཁྲིའི་གི་མི་ནག་པོ་རྣམས་
ཀྱིས་དེ་གའི་གཞུང་བཅུགས་སྒྲོལ་གྱི་ནང་མི་ནག་པོ་རྣམས་སྒྲོལ་སྒྲུང་བྱེད་དུ་མི་
འཇུག་པ་དེ་ལ་ངོ་ཚྏ་བྱེད་ཆེད་འཕྲུལ་ཚྭ་དག་པོ་ཞིག་བྲམ་པ་རེད། སྐབས་
དེར་དེ་གའི་སྤྱི་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་དྲག་ལྷགས་སྒྲུང་ནས་ཁོ་ཚོར་དྲག་པོ་
གཞན་བྲམ་པར་བརྟེན་ཞལ་གྱི་ཁྲིའི་གི་དོན་རྒྱུན་འཛམ་སྤྱིང་གཞི་བ་དེ་བྱུང་བ་
རེད།

1960 ལོར་ཁོ་ལྷོ་ཉི་ཤུ་ལྟ་མཁ་གྱི་མི་ནག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་“འཛམ་སྒྲོང་”
ཀྱི་རྒྱུན་སྒྲུང་བྲམ་ཏེ་དེ་གའི་བཟའ་ཁང་དང་། ཆོང་ཁང་། མི་མང་འདུ་
འཛམ་བྱེད་ས་གཞན་དག་པཅས་ཀྱིས་རིགས་རྒྱུད་ཟུར་དབྱེ་བྱེད་པ་དེར་ངོ་ཚྏ་
བྲམ་པ་རེད།

1961 ལོར་མི་ནག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་འཁོར་ལོར་སྒྲོང་རྒྱུའི་ཐད་ལ་རིགས་
རྒྱུད་ཟུར་དབྱེ་བྱེད་པ་དེར་ངོ་ཚྏ་བྱེད་ཆེད་“འཁོར་ལོར་རང་མས་ཀྱིས་བསྐྱེད་
ཚོག་པའི་ལས་འགུལ་”ཞིག་སྒྲུབ་ཞིང་། ལས་འགུལ་དེ་མཁྱོགས་སྒྲུང་དུ་གྲོུ་

མང་པོ་ཞིག་ལ་བྱལ་བ་རེད།

1962 ལོར་སྤྱི་ཞི་ཞི་པི་གྲོ་ཡི་མི་ནག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་སྒོ་བ་གྲུ་ཆེ་མའི་
ནང་དུ་བྱུགས་ཆོག་པའི་འདྲ་མཉམ་གྱི་དབང་ཆ་རོན་གཉེར་བྱེད་ཆེད་འཐབ་ཅོད་
བྱས་པ་དེར་དེ་གའི་སྤྱི་འདོན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་དྲག་གཞོན་འཁེལ་ཏེ་ཁྲག་དམར་
ཐོན་པའི་སྐྱོ་གནས་གིག་བྱུང་བ་རེད།

འདི་ལོ་མེ་གོའི་མི་ནག་པོ་རྣམས་ཀྱི་འཐབ་ཅོད་དེ་ཟླ་ 4 པའི་ཚེས་གར་
དུ་ཡ་ལ་བ་མ་གྲོ་ཡི་ཁྲིའས་པོ་མིང་ཉན་ཐོང་བྱིར་ནས་འགོ་བཙུགས་པ་རེད།
ལག་དུ་མཚན་ཆ་ཁབ་ཅན་ཡང་མེད་པའི་མི་ནག་པོའི་མང་ཚོགས་ཀྱིས་འདྲ་པོ་
འདོན་དང་ཁྲིམ་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ་རིགས་རྒྱུད་མཐོང་རྒྱུད་ལ་ངོ་གྲོལ་བྱས་པ་དེ་ཅན་
ཞིག་ལའང་འདོན་གཟུང་བྱ་ཆེན་དང་དྲག་གཞོན་གསུག་རྒྱབ་ཆས་ཆེ་བ་ཞིག་
འཁེལ་བར་མ་ཟད། ཟླ་ 6 ཚེས་ 12 ཉིན་སྤྱི་ཞི་ཞི་པི་གྲོ་ཡི་མི་ནག་པོའི་
གཙོ་འདོན་མེ་ཅེ་ཨའེ་སྒྲོ་མེར་དམར་གསོད་ཡ་ང་དགོས་པ་ཞིག་གྱང་འཁེལ་
བ་རེད། ཁྲིམ་ཁྲིམ་ཆེན་པོ་ལངས་པའི་མི་ནག་པོའི་མང་ཚོགས་ཀྱིས་བཙན་བྱགས་
ལ་མ་བྱུང་བར་སྐར་ལས་དཔལ་ངར་ཆེ་བའི་སྒྲོ་ནས་འཐབ་ཅོད་བྱས་པར་མ་ཟད།
དེར་འཐུལ་སྤུར་དུ་མེ་གོའི་ས་གནས་ཁག་གི་རྒྱུ་བྱེད་ཀྱི་མི་ནག་པོ་དང་རིམ་
གསུམ་ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་ཡང་ཐོབ་པ་རེད། མིག་སྔར་རྒྱལ་ཁྲིའས་
ཀྱི་རང་བཞིན་ཕན་པའི་འཐབ་ཅོད་རྒྱུ་བྱེད་ཆེ་ཞིང་བོ་སྐབས་ལང་ལོང་དུ་
འཐུར་བ་ཞིག་ཏེ་ལམ་མེ་གོའི་གྲོ་ཚང་མ་དང་གྲོ་བྱིར་ཚང་མར་བྱལ་བ་ཞིན་
པ་ཡིན་པར་མ་ཟད། སྤུ་མཐུད་ནས་བྱུགས་ཐོང་བའི་འགྲོ་བཞིན་པ་ཡིན།
མེ་གོའི་མི་ནག་པོའི་ཚོགས་པས་ཟླ་ 8 ཚེས་ 28 ཉིན་མི་གངས་ཁྱི་སྤྱི་

ཅ་ལུས་དུ་ཉིང་དུན་དུ་“དང་དབང་གི་དབང་འཇུག” བྱེད་རྒྱུ་ལྟན་འཁེབས་
བྱས་པ་རེད།

མེ་གོ་ལི་མི་ནག་པོ་ནམས་ཀྱི་འཕལ་ཚོད་མགྲོགས་སྐྱར་དུ་འཕེལ་བ་དེ་མེ་
གོ་ལི་རྒྱལ་ནང་གི་གྲུལ་རིམ་གྱི་འཕལ་ཚོད་དང་མི་རིགས་ཀྱི་འཕལ་ཚོད་ཉིན་རེ་...
བཞེན་ནི་ངར་ཆེ་དུ་འགྲོ་བའི་རྟགས་མཚན་ཞིག་ཡིན་སྟབས་མེ་གོ་ལི་དབང་...
སྐྱར་ཚོགས་ཁག་གི་སྒོ་ཏུ་ཅང་མི་བདེ་བ་དེ་ཉིན་རེ་བཞེན་ཚབས་ཆེ་དུ་འགྲོ་གི་
ཡོད་པ་རེད། ཁེན་ཉི་ཉི་ལྷིང་གཞུང་གིས་དོ་གཉིས་མའི་ཐབས་ངན་གཞོ་
སྐྱར་ཅན་ཞིག་ལག་ལེན་བསྟར་དེ་སྤྱོད་གསུམ་གཅིག་ནས་མི་ནག་པོ་ནམས་ལ་མཐོང་...
ཆུང་དང་གཞོད་འཆེ་བྱེད་པ་དེ་ཟུ་མཐུད་ནས་བྱེད་དུ་འཇུག་པ་དང་དེའི་ནང་...
དུ་གཞུགས་པར་མ་ཟད། ཐ་ན་དམག་དབང་བཟང་སྟེ་དྲག་གཞོན་ཡང་བྱེད་ཀྱི་
ཡོད་པ་རེད། སྤྱོད་གསུམ་གཞུན་ཞིག་ནས་“མིའི་དབང་ཆ་སྤྱད་རྒྱུ་”དང་“མི་
ནག་པོའི་སྤྱི་འབངས་ཀྱི་དབང་ཆ་སྤྱད་རྒྱུ་” བྱེད་དགོས་པའི་འདོད་ཚུལ་ཡོད་...
མདོག་གི་གདོང་བ་ཞིག་བསྟན་ནས་མི་ནག་པོ་ཚར་“བཟོད་རྒྱུ་” བྱེད་དགོས་...
ཞེས་རེ་འཕོད་བྱས་གིང་། མོ་དུ་ལེ་གོས་ཚོགས་ཀྱི་ནང་དུ་“དམངས་དབང་
གི་འཆར་གཞི” ཟེར་བ་ཞིག་བཏོན་ཏེ་མི་ནག་པོ་ཚོའི་འཕལ་ཚོད་ཀྱི་སེམས་...
ཤུགས་སྤྱིད་ཐབས་དང་། རྒྱལ་ནང་གི་མང་ཚོགས་ལ་མགོ་སྐྱོར་གཏོང་ཐབས་
བྱེད་རྒྱུ་རེ་ངན་འཆང་གི་ཡོད་པ་རེད། འོན་ཀྱང་ཁེན་ཉི་ཉི་ལྷིང་གཞུང་གི་
ཐབས་ངན་དེ་རིགས་གསལ་པོར་མཐོང་མཁན་མི་ནག་པོ་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེ་...
མང་དུ་འགྲོ་གི་ཡོད་པ་རེད། མེ་གོ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་མི་ནག་པོ་
ནམས་ལ་སྤྱི་གི་སེའི་རུབ་སྤྱོད་ལག་ལེན་བསྟར་བར་བརྟེན་མེ་གོ་ལི་དམངས་གཙོ་

དང་རང་དབང་ཟེར་བའི་ང་པོ་ང་མ་དེའི་མཐོལ་རྒྱུ་ཞིང་། མེ་མོའི་སྤྲོད་
གཞུང་གི་ཀྱལ་ནང་གི་ལོག་སྤྱོད་སྤྲོད་ཏུས་དང་ཀྱལ་ཕྱིའི་བཅན་འཇུལ་སྤྲོད་ཏུས་
དེ་གཉིས་བར་གྱི་ནང་གི་འབྲེལ་བ་ཡང་གསལ་ཆེན་དུ་ཐོན་པ་རེད།

ངས་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་རྒྱུད་ཤི་མཐོག་དཀར་པོ་དང་། ནག་
པོ། སེར་པོ། ལྷག་པོ་སོགས་སོ་སོའི་ནང་གི་བོ་པོ་དང་། ཞིང་པ།
གསར་བཞེད་ཤེས་ཡོན་ཅན། བསམ་ཤེས་ཅན་གྱི་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་པ།
བསམ་ཤེས་ཅན་གྱི་མི་སྡེ་གཞན་དག་བཅས་མཉམ་འབྲེལ་བྱས་ཏེ་མེ་མོ་བཅན་
ཀྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིགས་རྒྱུད་མཐོང་རྒྱུད་ལ་ངོ་ཚྏ་ཤེད་དཀོས་པ་དང་།
མེ་མོའི་མི་ནག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་རིགས་རྒྱུད་མཐོང་རྒྱུད་ལ་ངོ་ཚྏ་ཤེད་པའི་འཕལ་
ཅོད་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་ཤེད་དཀོས་པའི་རེ་འཕོད་ཤེད་ཀྱི་ཡོད། མི་རིགས་ཀྱི་འཕལ་
ཅོད་དེ་མཐར་གཏུགས་ན་གྲལ་རིམ་གྱི་འཕལ་ཅོད་ཀྱི་གནད་དོན་ཞིག་རེད། མེ་
མོར་མི་ནག་པོར་གཉའ་གཞོན་ཤེད་མཁན་ནི་མི་རྒྱུད་དཀར་པོའི་ནང་གི་ལོག་...
སྤྱོད་དབང་སྤྱུར་ཚུགས་ཁག་དེ་ཁོ་ན་རེད། ཁོ་ཚུས་མི་རྒྱུད་དཀར་པོའི་ནང་
ནས་མི་གངས་ཆེས་མང་ཆེ་བ་ཟེན་བའི་བོ་པོ་དང་། ཞིང་པ། གསར་བཞེད་
ཤེས་ཡོན་ཅན། བསམ་ཤེས་ཅན་གྱི་མི་སྡེ་གཞན་དག་བཅས་ཀྱི་ཆབ་གདན་
ནས་ཤེད་མི་ཐུབ། མིག་ཟུར་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་རིགས་དང་མི་དམངས་
ཆེས་མང་ཆེ་བར་གཉའ་གཞོན་དང་། བཅན་འཇུལ། འཛིགས་བསྐྱལ་
བཅས་ཤེད་མཁན་ནི་མེ་མོས་གཙོས་པའི་བཅན་ཀྱལ་རིང་ལུགས་པ་ཉུང་ཤས་...
ཤིག་དང་ཁོ་ཚུར་རྒྱབ་སྐྱོར་ཤེད་མཁན་གྱི་ཀྱལ་ཁབ་ཁག་གི་ལོག་སྤྱོད་ཕྱོགས་...
ཁག་རྣམས་རེད། ཁོ་ཚུ་ནི་གངས་ཉུང་ཞིག་དང་། ང་ཚུ་ནི་གངས་མང་

ཞིག་ཡིན། འཇམ་གླིང་ཨོངས་ཀྱི་མི་གངས་དྲུང་ཕྱུར་སྐུལ་ཅུའི་ནང་དུ་ཁོ་ཚོ་
 ལ་ཚད་མང་དུང་བརྒྱ་ཆ་ 10 ཡང་བེན་གྱི་མེད། འཇམ་གླིང་ཨོངས་ཀྱི་མི་
 འཕོར་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ 90 ཡན་ཆད་བེན་པའི་མི་དམངས་ཀྱི་རྒྱལ་སྐྱོར་འོག་མེ་མོའི་
 མི་ནལ་པོའི་འཕལ་ཚོད་དང་བདེན་དེར་རྒྱལ་ཁ་འཕྲོལ་ངེས་ཅན་ཡིན་པ་དང་ལ་
 ཡིད་ཆེས་བརྟན་པོ་ཡོད། མི་སེར་སྤེལ་པའི་དིང་ལུགས་དང་བཅན་རྒྱལ་དིང་
 ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་ངན་པ་དགྲུ་ཚང་དེ་མི་ནལ་པོར་བྱན་བཀོལ་དང་མི་ནལ་
 པོ་ཉ་འཚོང་བྱེད་པ་དང་ཆབས་ཅིག་དུ་དར་བ་ཞིག་ཡིན་སྟབས་དེའི་མཇུག་
 ཀྱང་མི་རྒྱུད་ནལ་པོར་བཅིངས་འགྲོལ་མཐར་ཕྱིན་ཐོབ་པ་དང་ཆབས་ཅིག་དུ་
 འགྲེལ་ངེས་ཅན་ཡིན། ।

མེ་མོ་དང་ཕུ་ཕུ་ཐིང་ཡན་ཚེ་གསུམ་ཁག་གིས་ཡོ་
 བཟ་ལྟོ་རྒྱུད་ཀྱི་མི་དམངས་ལ་བཅན་
 འཛུལ་དང་དམར་གསོད་བྱེད་པ་
 དེར་ངོ་ཚྏ་བྱེད་རྒྱུ་
 གསལ་བསྒྲགས།

(1963 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 29 ལ)

ཉེ་ཆར་ཡོ་ནན་ལྟོ་མའི་ཕུ་ཕུ་ཐིང་ཡན་ལོག་སྤྱོད་ཚེ་གསུམ་ཁག་གིས་ཡོ་ནན་
 ལྟོ་རྒྱུད་ཀྱི་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཚུལ་པ་དང་། སྤྱོད་ལྷ་ཆེ་འབྱིང་གི་སྤྱོད་ལྷ་བ།
 མེས་ཡོན་ཅན། རྒྱ་བྱེད་མི་དམངས་བཅས་ལ་ཁྲག་དྲི་བོ་བའི་དྲག་གནོན་
 ལྷགས་ཆེ་རུ་གཏོང་བ་དེར་ཀྱང་གོ་འཁེལ་མི་དམངས་ཀྱིས་ཁོང་ཁོ་ཏུ་ཅང་ཆེན་པོ་...
 བྱེད་པར་མ་ཟད། ཕུ་ཕུ་ཐིང་ཡན་ཚེ་གསུམ་ཁག་གི་ཉེས་སྤྱོད་ནམ་མཁར་མི་ཁོང་
 བ་དེར་ཁ་རྒྱུད་དྲག་པོ་གཏོང་གི་ཡོད། ཀྱང་ཞི་རྒྱུ་གི་མིང་གིས་གསལ་
 བསྒྲགས་ཤིག་སྤེལ་ནས་མེ་ཕུ་ཕུ་ཚེ་གསུམ་ཁག་གི་ཉེས་སྤྱོད་དེར་ཚྏ་གཏན་དྲག་པོ་
 ཞིག་གཏོང་གནང་མཛད་པ་རེད། ང་ཚོ་ཀྱང་གོ་འཁེལ་མི་དམངས་ཀྱིས་རྒྱུ་ཀྱང་

ཞིའི་གསལ་བསྐྱགས་དེར་ལྷག་བསམ་ནས་དག་གིས་རྒྱལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཡིན།

མེ་གོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་དེའི་རྒྱལ་ཁྱི་ཕུའུ་ཐིང་ཡན་གྱིས་ཨ་...
ནན་ལྷོ་རྒྱལ་དེ་མེ་གོའི་མེ་མེར་ཕྱེལ་ལུལ་ཞིག་ཏུ་སྐྱུར་རྒྱུའི་སྤྱོད་ཏུས་དང་།
གསར་བརྗེར་ངོ་མོལ་གྱི་དམག་འབྲུག་སྤོང་རྒྱུའི་སྤྱོད་ཏུས། ལྷ་ཤི་མེའི་སྐྱེར་
གཙོད་དབང་སྐྱུར་བྱགས་ཆེ་ཏུ་གཏོང་རྒྱུའི་སྤྱོད་ཏུས་བཅས་ལག་ལེན་བསྟར་...
བ་རེད། དེར་བརྟེན་ཨ་ནན་ལྷོ་རྒྱལ་གྱི་རིམ་གསལ་ཁྲག་གི་མི་དམངས་ནམས་
གྱིས་ཨངས་ཁྲབ་གྱི་སྐོ་ནས་མཐུན་སྦྲིལ་བྱས་ཏེ་མེ་གོ་དང་ཕུའུ་ཐིང་ཡན་ཚགས་...
ཁྲག་ལ་སེམས་ཐག་ཅད་བཅད་གྱིས་འཐབ་ཚོད་མི་བྱེད་ཐབས་མེད་བྱུང་བ་རེད།

ཨ་ནན་ལྷོ་རྒྱལ་གྱི་མི་དམངས་ཨངས་ཚོགས་དག་ཏུ་འཛིན་མཁན་མེ་གོ་
དང་ཕུའུ་ཐིང་ཡན་ཚགས་ཁྲག་གིས་ད་ལྟ་ཁོ་ཚོ་རང་ཉིད་ཨ་ནན་ལྷོ་རྒྱལ་གྱི་མི་...
དམངས་ཨངས་གྱིས་བསྐྱོར་བའི་ནང་ཏུ་ཚུད་ཡོད་པ་ཚར་ཡོད། མེ་གོ་བཅན་
རྒྱལ་རིང་ལུགས་གྱིས་མི་གཤིས་གཏན་ནས་མེད་པའི་མཚན་ཆ་ག་འདྲ་ཞིག་མེད་...
སྤྱོད་དང་། ཕུའུ་ཐིང་ཡན་ཚགས་ཁྲག་གིས་དྲག་གཞན་གྱི་ཐབས་ཤིས་གསུག་
རྩལ་ཅན་ག་འདྲ་ཞིག་མེད་སྤྱོད་བྱས་ཏུང་། མཐར་ཕུའུ་ཐིང་ཡན་གྱི་སྤྱོད་དབང་
དེ་དམངས་འཁོན་གཉིན་བྲལ་དང་ས་གསལ་རི་ཉིལ་ཏུ་འགྲོ་རྒྱུ་ལས་གཤོལ་ཐབས་
མེད་པ་ཞིག་དང་། མེ་གོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱང་མཐར་ཨ་ནན་ལྷོ་རྒྱལ་
ནས་ཁ་སྐབས་ལྷག་བཞིན་འགྲོ་དགོས་པ་ཞིག་ཨང་ངེས་ཡིན།

ཕུའུ་ཐིང་ཡན་ནི་མེ་གོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁྱི་རྣམ་དག་ཅིག་
རེད། འོན་ཀྱང་གལ་ཏེ་རྒྱལ་ཁྱི་ཞིག་གིས་རང་གི་རྣམ་པ་འདོན་མ་ཐུབ་པར་
མ་ཟད། ཐ་ན་མེ་གོ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་གྱིས་བཅན་འཇུལ་གྱི་སྤྱོད་ཏུས་

ནས་འཛུལ་མི་རུང་། མཐུན་སྒྲིལ་ལ་ཤུགས་སྒྲིལ་དང་འཕལ་ཚད་རྒྱན་འཁྱོངས་
བྱས་ན་གཞི་ནས་རྒྱལ་ཁ་འཕྲོ་བྱུང་གི་རེད། ཡོ་ནན་ལྷོ་རྒྱུད་ཀྱི་མི་དམངས་
ཀྱིས་དེ་ལྟར་རང་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད།

ཡོ་ནན་ལྷོ་རྒྱུད་ཀྱི་མི་དམངས་ཀྱིས་མེ་ཁོ་དང་ལུང་ཐིང་ཡན་ཚྭ་གས་ཁག་
ལ་ངོ་མོལ་བྱེད་པའི་རྒྱལ་གཅིས་ཀྱི་འཕལ་ཚད་དང་བདེན་དེར་ཆབ་སྲིད་དམ་པ་
དམག་དོན་གང་གི་ཐོག་ནས་ཀྱང་རྒྱལ་ཁ་ཏ་ཅང་ཆེན་པོ་ཞིག་ཐོབ་ཡོད་པ་རེད།
ང་ཚོ་ཀྱང་གོའི་མི་དམངས་ནི་ཡོ་ནན་ལྷོ་རྒྱུད་མི་དམངས་ཀྱི་འཕལ་ཚད་དང་པོ་
བདེན་དེར་སེམས་ཐག་བཅད་བཅད་ཀྱིས་རྒྱལ་སྐྱོར་བྱེད་མཁན་ཞིག་ཡིན།

ངའི་བསམ་བར་ཡོ་ནན་ལྷོ་རྒྱུད་ཀྱི་མི་དམངས་ཀྱིས་འཕལ་ཚད་བྱས་ནས་
ཡོ་ནན་ལྷོ་རྒྱུད་བཅིངས་འགྲོལ་གཏོང་རྒྱའི་དམིགས་ལུལ་མངོན་དུ་འགྱུར་བ་
བྱེད་ཐུབ་པར་མ་ཟད། མེས་རྒྱལ་གྱི་བའི་སྒྲོ་ནས་གཅིག་གྱུར་ཡོང་བ་བྱེད་རྒྱའི་
དོན་དུ་འང་བྱས་ཆེས་འདོག་ཐུབ་ངེས་ཡིན་པའི་ཡིད་ཆེས་བརྟན་པོ་ཡོད།

ངས་འཛུལ་གྱིང་ཡོངས་ཀྱི་བཅོ་པའི་གྲལ་རིམ་དང་། གསར་བརྒྱའི་མི་
དམངས། ཡར་ཐོན་མི་སྒྲིལ་བཅས་ཆང་མ་ཡོ་ནན་ལྷོ་རྒྱུད་ཀྱི་མི་དམངས་ཀྱི་ཕྱོད་
སུ་ལངས་གིང་། ཀྱང་ཞི་དུང་གི་མིང་གི་འཕྲོད་སྐྱལ་དང་དུ་ཐུངས་ནས་དཔའ་
མཛངས་ལྷན་པའི་ཡོ་ནན་ལྷོ་རྒྱུད་མི་དམངས་ཀྱི་འཕལ་ཚད་དང་བདེན་དེར་རྒྱལ་
སྐྱོར་དང་། གསར་བརྒྱའི་ངོ་མོལ་བྱེད་མཁན་མེ་ལུང་ཚྭ་གས་ཁག་གི་བཅོན་
འཇུག་དང་གཉའ་གཞན་དེར་ངོ་མོལ་བྱས་ཏེ་ཡོ་ནན་ལྷོ་རྒྱུད་ཀྱི་མི་དམངས་
ནམས་ལ་དམར་གསོད་མི་འཁེལ་བ་ཞིག་བྱེད་དགོས་རྒྱུར་མ་ཟད། བཅིངས་
འགྲོལ་མཐར་ཕྱིན་འཕྲོ་བྱུང་གི་ཀྱང་བྱེད་དགོས་རྒྱའི་རེ་བ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། །